

AYUDAS LITÚRGICAS

7 de enero de 2018
Bautismo del Señor (B)

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Génesis 1,1-5
- ❖ Salmo 29,1-11
- ❖ Hechos 19,1-7
- ❖ Marcos 1,4-11

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN *(Algunas de las sugerencias para gráficas salen de <http://www.textweek.com/>)*

- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/01/bulletin-cover-january-13-baptism-of.html>
- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/01/ppt-background-january-13-baptism-of.html>
- ❖ http://www.mscperu.org/grafic/graficoslit/adviento_navidad_8bautismo.htm
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosB/10ordinarioB1.jpg>
- ❖ <http://www.sermons4kids.com/hmartin.htm>
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_ZaHvHwPd8-Q/TShQYLeYfeI/AAAAAAAAACkY/Ao1sqiHUJbs/s1600/baptism_of_jesus.jpg
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_dve7M_Ux8Yw/TRLdWZaK4UI/AAAAAAAAALo/648stwNjywE/s1600/Jesus_127.jpg
- ❖ <http://xtianos.files.wordpress.com/2014/01/20120108.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_JdPkgBM5Es/TShY-Ee06CI/AAAAAAAAACxk/-Nn3hbs8DxY/s1600/El%252BBautismo%252Bdel%252BSe%2525C3%2525B1or%252B%2528Fano%2529%252B-%252BCatolico%252Blibre.jpg
- ❖ <http://www.revistaeclesia.com/wp-content/uploads/2013/01/bautismo-del-senor.jpg>
- ❖ <http://stanthonysseminary.org/wp-content/uploads/2013/01/bautismo11.jpg>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_WnVmw4LDJAQ/TSi7KaeYPbI/AAAAAAAAAC0s/r5dhIOr8pxE/s1600/50Bautismo.gif
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_-JxJMFLRXVuA/Ti1i4-URe8I/AAAAAAAAAPU/SOLEQBcBU-o/s1600/sztuka-tapety3d-2560-1920-3224%2B2.JPG
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_M2cYc4HU8QI/T5h0qw_1PaI/AAAAAAAAAxo/bW-e4uwyZsI/s1600/creacion+hands-of-creation-evelyn-patrick.jpg
- ❖ <http://caitlinrussell.org/wp-content/uploads/2015/01/The-Baptism-of-the-Christ-by-Daniel-Bonnell.sermon-Caitlin-Trussell.jpg>
- ❖ <http://blogs.alfayomega.es/hoytocareli/wp-content/uploads/sites/10/2016/01/20140112-770x480.jpg>
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_jGiK-XNlOZA/VpImqq2QxcI/AAAAAAAAACH4/U-sDjMAwhoc/s1600/BAUTISMO%2Bppc_bautismo_4507.jpg
- ❖ <https://i.pinimg.com/originals/e9/d3/3d/e9d33d8f86da85ca3be2b17e92b97126.jpg>
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_ucCodwvlGLk/TwS2ypjgQxI/AAAAAAAAABw4/KWXXKqjtS4xE/s1600/bautizo_jesus.jpg
- ❖ <http://www.imagenes-de-jesus.com/wp-content/uploads/2013/07/1-el-bautismo-de-jesus-e1374461620460.jpg>
- ❖ <https://ecosdelapalabra.files.wordpress.com/2014/01/bautismo-del-sec3b1or.jpg>
- ❖ <https://pelicandiarries.files.wordpress.com/2008/01/the-baptism-of-jesus.jpg>

—REUNIÓN—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN *(Basado en Salmo 29. RV Contemporánea)*

Líder: Rindan al Señor, seres celestiales; ¡rindan al Señor la gloria y el poder! ¡Ríndanle la gloria digna de su nombre! ¡Adoren al Señor en su santuario hermoso!

Pueblo: La voz de Dios resuena sobre las aguas. Dios hace oír su majestuosa voz por los confines de la tierra.

Líder: La voz de Dios hace que toda la creación se mueva y proclame su gloria.

Pueblo: Dios es el rey eterno. ¡Dios ocupa su trono sobre las aguas!

Líder: ¡El Creador infunde poder a su pueblo!

Unísono: ¡Dios bendice a su pueblo con paz!

ORACIÓN DE APERTURA *(Prayers for Baptism of the Lord. Traducción: MGTV)*

Dios de todas aquellas personas que caminan por el desierto,
tú enviaste a Juan para preparar el camino
para Jesucristo, tu hijo amado.
Derrama tu Espíritu Santo sobre tu pueblo
para que, como Juan, podamos proclamar
el tiempo de arrepentirse de los pecados
y las buenas nuevas de tu gracia;
por Cristo, agua de vida. **Amén.**

HIMNOS DE ADORACIÓN

- ❖ **Despunta el alba EHP 27 / Morning Has Broken GtG 664:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=X-fqLgg5tc0>
- ❖ **Ángeles cantando están EHP 92 / Angels We Have Heard on High GtG 113:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=8IrGV8gG8rs>
- ❖ **Al caer la lluvia/As the rain is falling EHP 23:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=h3zM0gcQOLE>
- ❖ **Loores dad a Cristo el Rey EHP 203 / All Hail the Power of Jesus' Name! GtG 263:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=tsCkgLk2Ms>
- ❖ **Dancé en la mañana EHP 40 / I Danced in the Morning GtG 157:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=XLGqavkDszU>
- ❖ **De boca y corazón EHP 292 / Now Thank We All Our God GtG 643:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=1v8kHKX61fg>
- ❖ **El mundo es de Dios EHP 373 / This Is My Father's World GtG 370:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=4Fwfdij6HGo>
- ❖ **Cantemos al Creador EHP 5 / Let's Sing Unto the Lord GtG 669:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=AJ6CCOOTATI>
- ❖ **Oh, Criaturas del Señor EHP 20 / All Creatures of Our God and King GtG 15:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=cObXwn-EgGY>

- ❖ **Indescribable Dios / Indescribable:** Para escuchar la música, ve a- http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=JJfxXF2d-9U
- ❖ **Canta al Señor / Shout to the Lord:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=h1ntPzK3mNo>
- ❖ **Alabad a Dios:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=qpo2QFQA7UE>
- ❖ **Alaba a Dios:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=Y2D4xt-vZmE>
- ❖ **Alabade:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=jTXiRPD8E8>
- ❖ **A Dios sea la gloria / My Tribute:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=HlhhNFDvLRg>
- ❖ **Su gloria vendrá / His Glory Appears:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=RW8c66UvX6A>
- ❖ **Al Señor que salva / The One Who Saves:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=jqXP2iJu7Fk>
- ❖ **Hijos de Dios / Angels on High:** Para ver la letra, ve a- https://hymnary.org/text/tributen_gloria
- ❖ **Bendito seas tú / Blessed Be Your Name:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=aLUeqGjASx4>
- ❖ **Vengo a adorarte / Here I Am To Worship:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=xPhKDIThow4>

ORACIÓN DE CONFESIÓN DE PECADOS (BCW. 200. Traducción: MGV)

***Unísono: Dios misericordioso,
 en el bautismo tu prometes perdón y una nueva vida,
 y nos haces parte del cuerpo de Cristo.
 Te confesamos que permanece nuestra preocupación por nosotros/as
 mismos/as,
 que nos separa de hermanas y hermanos en Cristo.
 Nos agarramos de hábitos destructivos, guardamos rencores,
 y demostramos renuencia en dar la bienvenida a las demás personas;
 dejamos que el pasado nos secuestre.
 Ten misericordia de tu pueblo en tu bondad amorosa,
 y libéranos del pecado.
 Recuérdanos las promesas que haces en el bautismo
 para que podamos levantarnos a una nueva vida,
 y vivir en comunidad en tu gracia.***

ORACIÓN DE CONFESIÓN SILENCIOSA

DECLARACIÓN DE PERDÓN

Pastor/a: Nuestra seguridad de poder conocer la paz y el gozo del perdón de Dios se encuentra en creer en el que fue bautizado por Juan e identificado por Dios con estas palabras: «Tu eres mi hijo amado en quien tengo complacencia». Conozcan las buenas nuevas de que en Jesucristo somos perdonados/as. Las gracias sean dadas a Dios.

—PALABRA—

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ http://www.sermons4kids.com/our_god_is_faithful_esp.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/promise_is_a_promise_esp.htm

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ Dios cumple sus promesas.
- ❖ La restauración de Dios.
- ❖ Somos adoptados/as.
- ❖ Dedicados/as a Dios.
- ❖ Soberanía de Dios.
- ❖ Como profetas proclamamos.

ORACIÓN DEL PUEBLO (*Credo de Navidad*. Víctor M. Arbeola)

Unísono: Creemos

Líder: en la bondad humilde de Jesús de Nazaret
y en la fe, desbordada de María.

Unísono: Creemos

Líder: en la pobreza del portal, con un buey, y una mula, y aún sin ellos.

Unísono: Creemos

Líder: en el anuncio de los ángeles,
presencias múltiples de Dios,
en el brazo compartido de los pobres pastores,
que sueñan ilusiones y viven de esperanzas.

Unísono: Creemos

Líder: en las estrellas peregrinas mensajeras
y en los magos quietos y tenaces
que siempre encuentran la luz cuando las siguen.

Unísono: Creemos

Líder: en los caminos que llevan a Belén,

Unísono: Creemos

Líder: en la alegría natural,
en la clara amistad entre las gentes.

Unísono: Creemos

Líder: en los niños y niñas,
en la ternura de los hombres,
en la fortaleza de las mujeres,
en la sabiduría de los ancianos.

Unísono: Creemos

Líder: en el amor,
difícil e inseguro pero cierto,
muestra gratuita de Dios

Unísono: Creemos

Líder: en Jesús hombre perfecto,
Hijo de Dios, Dios Perfecto.

—ENVÍO—

OTROS HIMNOS SUGERIDOS

- ❖ **Cuando al Jordán fue Cristo EHP 117 / When Jesus Came to Jordan TPH 72:** La música en español e inglés es diferente. Para escuchar la música en español, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=4GfH5UI-ao0>
- ❖ **Grande Señor es tu fidelidad / Great is Thy Faithfulness GtG 39:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=8UawBUkCUk0&feature=related>
- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351 / Be Thou My Vision GtG 450:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/user/howlegh1?v=kxzGfYYbjUg&feature=pyv&ad=9549787833&kw=be%20thou%20my%20vision>
- ❖ **Tu fidelidad es grande / I depend upon your faithfulness GtG 831:** Para escuchar la música, ve a- http://www.youtube.com/watch?v=0_IKru5JEaU&feature=related
- ❖ **Brilla Jesús / Shine Jesus Shine:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=8Lml6gyk_Ie
- ❖ **No me soltarás / You Never Let Go:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=HZukUfP3MME>
- ❖ **Al Señor que salva / The One Who Saves:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=TIcsOnk8fL4>
- ❖ **Ofrenda / Offering:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=DIKPZZi5ZmI>
- ❖ **Aquí estoy / The Stand:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=s6cYsu4tB9A>
- ❖ **Su gloria vendrá / His Glory Appears:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=RW8c66UvX6A>
- ❖ **No me soltarás / You Never Let Go:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=weXCJECG1XQ>

COMISIÓN ([Laughing Bird Liturgical Resources](#))

Pastor/a: Vayan ahora en paz, porque sus ojos han visto la salvación que Dios ha preparado para todo el pueblo. Crezcan en fortaleza y sabiduría y den frutos de justicia y alabanza.

BENDICIÓN ([Laughing Bird Liturgical Resources](#))

Pastor/a: Y que Dios te de su favor y que te de fuerza y sabiduría; que Jesucristo comparta su herencia contigo libremente; y que el Espíritu Santo abra tus ojos a la presencia del Mesías de Dios. Vayamos en paz a amar y a servir al Señor. En el nombre de Cristo. Amén.

NOTAS:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de Recursos y Relaciones con las constituyentes hispanas/latinas de la Agencia presbiteriana de misión, IP (EE. UU.).

- ❖ *Para conseguir más información sobre recursos en español y para contribuir al desarrollo de más materiales en español en el fondo [E051214](#), puede ir a [nuestra página](#).*
- ❖ *Para comprar recursos educativos en español, vaya a [pcusastore.com](#)*

LITURGICAL HELPS

January 7, 2018
Baptism of the Lord (B)

BIBLE PASSAGES

- ❖ Genesis 1: 1-5
- ❖ Psalm 29
- ❖ Acts 19: 1-7
- ❖ Mark 1: 4-11

GRAPHICS FOR THE BULLETIN

- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/01/bulletin-cover-january-13-baptism-of.html>
- ❖ <http://sundaygraphx.blogspot.com/2008/01/ppt-background-january-13-baptism-of.html>
- ❖ http://www.mscperu.org/grafic/graficoslit/adviento_navidad/8bautismo.htm
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosB/10ordinarioB1.jpg>
- ❖ <http://www.sermons4kids.com/hmartin.htm>
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_ZaHvHwPd8-Q/TShQYLeYfeI/AAAAAAAAACKY/Ao1sqiHUIJbs/s1600/baptism_of_jesus.jpg
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_dve7M_Ux8Yw/TRLdWZaK4UI/AAAAAAAAALo/648stwNjywE/s1600/Jesus_127.jpg
- ❖ <http://xtianos.files.wordpress.com/2014/01/20120108.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_JdPkigBM5Es/TShY-Ee06CI/AAAAAAAAACxk/-Nn3hbs8DxY/s1600/El%252BBautismo%252Bdel%252BSe%2525C3%2525B1or%252B%2528Fano%2529%252B-%252BCatolico%252Blibre.jpg
- ❖ <http://www.revistaeclesia.com/wp-content/uploads/2013/01/bautismo-del-senor.jpg>
- ❖ <http://stanthonysseminary.org/wp-content/uploads/2013/01/bautismo11.jpg>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_WnVmw4LDJAQ/TSi7KaeYPbI/AAAAAAAAAC0s/r5dhIOr8pxE/s1600/50Bautismo.gif
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_JxJMFLRXVuA/Ti1i4-URe8I/AAAAAAAAAPU/SOIEQBcBU-o/s1600/sztuka-tapety3d-2560-1920-3224%2B2.JPG
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_M2cYc4HU8QI/T5h0qw_1PaI/AAAAAAAAAxo/bW-e4uwyZsI/s1600/creacion+hands-of-creation-evelyn-patrick.jpg
- ❖ <http://caitlinrussell.org/wp-content/uploads/2015/01/The-Baptism-of-the-Christ-by-Daniel-Bonnell.sermon-Caitlin-Trussell.jpg>
- ❖ <http://blogs.alfayomega.es/hoytocareli/wp-content/uploads/sites/10/2016/01/20140112-770x480.jpg>
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_jGiK-XNl0ZA/VpImqq2QxcI/AAAAAAAAACH4/U-sDjMAwhoc/s1600/BAUTISMO%2Bppc_bautismo_4507.jpg
- ❖ <https://i.pinimg.com/originals/e9/d3/3d/e9d33d8f86da85ca3be2b17e92b97126.jpg>
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_ucCodwvlGLk/TwS2ypjgQxI/AAAAAAAAABw4/KWXKqjtS4xE/s1600/bautizo_jesus.jpg
- ❖ <http://www.imagenes-de-jesus.com/wp-content/uploads/2013/07/1-el-bautismo-de-jesus-e1374461620460.jpg>
- ❖ <https://ecosdelapalabra.files.wordpress.com/2014/01/bautismo-del-sec3b1or.jpg>
- ❖ <https://pelicandiaries.files.wordpress.com/2008/01/the-baptism-of-jesus.jpg>

—GATHERING—

CALL TO WORSHIP *(Based on Psalm 29 MGV)*

Leader: Ascribe to the Lord, heavenly beings; ascribe to the Lord glory and power! Ascribe glory worthy of God's name! Worship the Lord in the beautiful sanctuary!

People: God's voice echoes over the water. God makes his majestic voice be heard to the ends of the earth.

Leader: God's voice makes the whole creation move and proclaim God's glory.

People: God is the eternal king. God occupies his throne on the water!

Leader: The Creator gives power to God's people!

Unison: God blesses God's people with peace!

OPENING PRAYER *(Prayers for Baptism of the Lord)*

God of all wilderness wanderers,
you sent John to prepare the way
for Jesus Christ, your beloved son.
Pour out your Holy Spirit upon us
so that, like John, we may proclaim
the time to turn from sinfulness
and the good news of your grace;
through Christ, the water of life. **Amen.**

HYMNS OF PRAISE

- ❖ **Despunta el alba EHP 27 / Morning Has Broken GtG 664:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=X-fqLgg5tc0>
- ❖ **Ángeles cantando están EHP 92 / Angels We Have Heard on High GtG 113:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=8IrGV8gG8rs>
- ❖ **Al caer la lluvia/As the rain is falling EHP 23:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=h3zM0gcQOLE>
- ❖ **Loores dad a Cristo el Rey EHP 203 / All Hail the Power of Jesus' Name! GtG 263:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=tsCkgLk2Ms>
- ❖ **Dancé en la mañana EHP 40 / I Danced in the Morning GtG 157:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=XLGqavkDszU>
- ❖ **De boca y corazón EHP 292 / Now Thank We All Our God GtG 643:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=1v8kHKX61fg>
- ❖ **El mundo es de Dios EHP 373 / This Is My Father's World GtG 370:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=4Fwfdij6HGo>
- ❖ **Cantemos al Creador EHP 5 / Let's Sing Unto the Lord GtG 669:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=AJ6CCOOTATI>
- ❖ **Oh, Criaturas del Señor EHP 20 / All Creatures of Our God and King GtG 15:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=cObXwn-EgGY>

- ❖ **Indescribable Dios / Indescribable:** To listen to the music, go to-
http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=JJfxXF2d-9U
- ❖ **Canta al Señor / Shout to the Lord:** To listen to the music, go to-
<http://www.youtube.com/watch?v=h1ntPzK3mNo>
- ❖ **Alabad a Dios (Praise God):** Only in Spanish. To listen to the music, go to-
<http://www.youtube.com/watch?v=qpo2QFQA7UE>
- ❖ **Alaba a Dios (Praise God):** Only in Spanish. To listen to the music, go to-
<https://www.youtube.com/watch?v=Y2D4xt-vZmE>
- ❖ **Alabadle (Praise God):** Only in Spanish. To listen to the music, go to-
<http://www.youtube.com/watch?v=jTXiRPD8E8>
- ❖ **A Dios sea la gloria / My Tribute:** To listen to the music, go to-
<https://www.youtube.com/watch?v=HlhhNFDvLRg>
- ❖ **Su gloria vendrá / His Glory Appears:** To listen to the music, go to-
<https://www.youtube.com/watch?v=RW8c66UvX6A>
- ❖ **Al Señor que salva / The One Who Saves:** To listen to the music, go to-
<https://www.youtube.com/watch?v=jqXP2iJu7Fk>
- ❖ **Hijos de Dios / Angels on High:** To see the words, go to-
https://hymnary.org/text/tributen_gloria
- ❖ **Bendito seas tú / Blessed Be Your Name:** To listen to the music, go to-
<https://www.youtube.com/watch?v=aLUeqGjASx4>
- ❖ **Vengo a adorarte / Here I Am To Worship:** To listen to the music, go to-
<https://www.youtube.com/watch?v=xPhKDIThow4>

PRAYER OF CONFESSION (BCW. p. 200)

***Unison: Merciful God,
in baptism you promise forgiveness and new life,
making us part of the body of Christ.
We confess that we remain preoccupied with ourselves,
separated from sisters and brothers in Christ.
We cling to destructive habits, hold grudges,
and show reluctance to welcome one another;
we allow the past to hold us hostage.
In your loving kindness, have mercy on us,
and free us from sin.
Remind us of the promises you make in baptism
so that we may rise to new life,
and live together in grace.***

PERSONAL PRAYER OF CONFESSION

DECLARATION OF FORGIVENESS

Pastor: Our assurance of knowing the peace and joy of God's forgiveness is found in belief in the One baptized by John and identified by God in the words: "You are my beloved Son, with whom I am well pleased." Know therefore that in Jesus Christ we are forgiven. Thanks be to God.

—WORD—

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ http://www.sermons4kids.com/our_god_is_faithful.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/promise_is_a_promise.htm

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ God fulfills his promises.
- ❖ God's restoration.
- ❖ We are adopted.
- ❖ Dedicated to God.
- ❖ God's sovereignty.
- ❖ We proclaim like prophets.

PRAYER OF THE PEOPLE (*Credo de Navidad*. Victor M. Arbeola. Translation: MGV)

Unison: We believe,

Leader: in the humble kindness of Jesus of Nazareth
and in the faith that burst from Mary.

Unison: We believe,

Leader: in the poverty of the stable, with an ox, a mule, and even without them.

Unison: We believe,

Leader: In the announcement of the angels,
multiple presence of God,
in the shared arms of the poor shepherds,
that dream illusions and live of hope.

Unison: We believe,

Leader: in the pilgrim messenger stars
and in the quiet and tenacious magi,
that always find light when they follow them.

Unison: We believe,

Leader: in the paths that lead to Bethlehem,

Unison: We believe,

Leader: in natural happiness,
in the clear friendships among all peoples.

Unison: We believe,

Leader: in children,
in the tenderness of men,
in the strength of women,
in the wisdom of elders.

Unison: We believe,

Leader: in love,
difficult, unsure, but true
free sample of God.

Unison: We believe,

in Jesus, perfect man,
Son of God, Perfect God.

—SENDING—

OTHER SUGGESTED HYMNS

- ❖ **Cuando al Jordán fue Cristo EHP 117 / When Jesus Came to Jordan TPH 72:** The tunes are different in English and Spanish. To listen to the tune in Spanish, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=4GfH5UI-aoo>
- ❖ **Grande Señor es tu fidelidad / Great is Thy Faithfulness GtG 39:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=8UawBUkCUk0&feature=related>
- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351 / Be Thou My Vision GtG 450:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/user/howlegh1?v=kxzGfYYbjUg&feature=pyv&ad=9549787833&kw=be%20thou%20my%20vision>
- ❖ **Tu fidelidad es grande / I depend upon your faithfulness GtG 831:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=0_IKru5JEaU&feature=related
- ❖ **Brilla Jesús / Shine Jesus Shine:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=8Lml6gyk_IIE
- ❖ **No me soltarás / You Never Let Go:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=HZukUfP3MME>
- ❖ **Al Señor que salva / The One Who Saves:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=TIcsOnk8fL4>
- ❖ **Ofrenda / Offering:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=DIKPZZi5ZmI>
- ❖ **Aquí estoy / The Stand:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=s6cYsu4tB9A>
- ❖ **Su gloria vendrá / His Glory Appears:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=RW8c66UvX6A>
- ❖ **No me soltarás / You Never Let Go:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=weXCJECG1XQ>

COMMISSION (*Laughing Bird Liturgical Resources*)

Pastor: Depart now in peace, for your eyes have seen the salvation which God has prepared for all people. Grow in strength and wisdom and bring forth a harvest of righteousness and praise.

BLESSING (*Laughing Bird Liturgical Resources*)

And may God smile upon you and make you strong and wise; May Christ Jesus share his inheritance with you freely; And may the Holy Spirit open your eyes to the presence of God's Messiah. We go in peace to love and serve the Lord, in the name of Christ. Amen.

NOTES:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Resources and Relationship with Hispanic/Latina constituencies of the Presbyterian Mission Agency PC (USA).

- ❖ *To find information about other Spanish language resources and to give an offering for the development of Spanish language resources, Fund: [E051214](#), you can go to [our webpage](#).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to [pcusastore.com](#).*